



**IMPLEMENTATION AGREEMENT N°1
TO THE GENERAL ACADEMIC COLLABORATION AGREEMENT
SIGNED IN 2026**

STUDENTS EXCHANGE PROGRAM

Between

CY CERGY PARIS UNIVERSITÉ, France

and

UNIVERSIDAD DE GUADALAJARA, Mexico

Having regard to the Education Code, in particular its articles D123-15 to D123-22;

Between

CY Cergy Paris Université,

Public Institution with a scientific, cultural and professional vocation,

SIRET 130 025 976 00015 / Code APE/NAF: 85.42Z

Having its registered office, 33 Boulevard du Port 95011 Cergy-Pontoise cedex, France

Represented by its President, Laurent Gatineau,

Hereinafter referred to as "CY", on one hand

And

Universidad de Guadalajara,

A public university, decentralized from the Government of the State of Jalisco, with autonomy, legal personality and property ownership rights,

Having its registered office, Avenida Juárez 976, Colonia Centro, Postal Code 44100, Guadalajara, Jalisco, Mexico,

Represented by its Rector General, Mtra. Karla Alejandrina Planter Pérez, assisted by the Secretary General, Mtro. César Antonio Barba Delgadillo,

Hereinafter referred to as "UDEG", on the other hand.

Hereinafter collectively referred to as "the Parties" or "the Institutions", and individually as "the Party" or "the Institution".

PREAMBLE:

CY and UDEG wish, in accordance with the laws and regulations in force in each country and the provisions specific to each Institution, to create, facilitate and develop, on a reciprocal basis, a mobility program establishing a mutual exchange of their students.

Having reminded this, it was agreed and decided as follows:

ARTICLE 1 – Definitions

“**Home institution (or “university”)**” refers to the institution in which the student is originally registered.

“**Receiving institution (or “university”)**” refers to the institution that has agreed to receiving the student from the home institution.

“**Exchange student**” refers to a student from the home institution for whom reciprocal obligations exist, and who will be registered as a student in a non-degree training at the receiving institution.

ARTICLE 2 – Purpose

The purpose of this agreement is to define the principles and conditions of implementation of a student exchange program between CY and UDEG.

This student exchange program applies to undergraduate and graduate students registered in one of the institutions. This agreement is open to all faculties of each institution.

The academic extension programs of Universidad de Guadalajara and those offered by its Productive Entities, such as *Colegio de Español y Cultura Mexicana* and the Proulex-Comlex Corporate System, are not included in this student exchange agreement.

ARTICLE 3 – Duration of the exchange

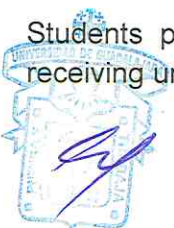
According to the terms of this agreement, each student exchange shall last for one or two semesters.

It is understood that each Party has the following academic calendar:

- at CY Cergy Paris Université, an academic year is divided into two semesters as follows:
 - 1st semester: from September to the end of December or in January
 - 2nd semester: from January to June

- at UDEG, an academic year is divided into two semesters as follows:
 - 1st Semester: from mid-August to mid-December
 - 2nd Semester: from mid-January to end of May

Students participating in the exchange shall comply with the academic calendar of the receiving university.



ARTICLE 4 – Number of exchange students

During the validity period of this agreement, each Institution shall suggest each academic year a maximum number of students per semester and per faculty:

Faculty	Maximum number of students per year, for one semester
Engineering and Design (CY Tech)	8 (eight)
Architecture	2 (two)
Law	6 (six)
Political Sciences (IEP)	2 (two)
International and Intercultural Studies (FE2I)	2 (two)
Economics and Management (CYTech)	2 (two)
Arts and Humanities	2 (two)
Sciences and Technology (CYTech)	2 (two)
Institute of Technology (IUT)	2 (two)
Education (INSPE)	2 (two)

Both institutions will do their best to ensure that the number of exchange students they send is reciprocal and equal each academic year.

If it is understood that the number of exchange students from each Institution may vary from year to year, both Institutions undertake to do their utmost to ensure that the number of exchange students from each Institution is balanced at the end of the five (5) year term of this agreement.

ARTICLE 5 – Selection procedures for students applying for the exchange program

5.1 Likely applicant students shall be selected by their home university according to the following requirements:

- Be regularly registered at their home institution for the duration of the exchange;
- Demonstrate a good academic level in their home institution, evaluated in particular on the basis of their academic results;
- Be fluent in the language of instruction used in the receiving university.

5.2 Applications selected by the home institution shall be communicated to the receiving institution via a nomination and must include: the name of each student selected, their e-mail address, their level and field of study.

Once the nomination has been made, the student must submit an application form to the receiving institution, including a curriculum vitae, a cover letter and a copy of their transcripts, for final acceptance.

Applicant exchange student records shall reach the receiving institution no later than:



For CY:

- for the 1st semester or full academic year: no later than April 20, before the requested start of the academic year;
- for the 2nd semester: no later than October 20, before the requested start of the academic year.

For UDEG:

- for the 1st semester or full academic year: no later than May 15
- for the 2nd semester: no later than November 10

The receiving institution reserves itself the right to give the final decision regarding the admission of the candidates, in accordance with its admission policy, its rules and regulations.

The final decision shall occur no later than two (2) months before the beginning of the courses, to ensure that the students will have enough time to complete the procedures required (visa, housing...) for this exchange.

ARTICLE 6 – Student registration and tuition fees

The positive and formal acceptance of each student by the receiving university shall lead to the registration of the student by the said university.

Students pay registration fees in their home university, and are exempted from registration fees and other compulsory tuition fees in the receiving university.

ARTICLE 7 – Welcoming exchange students

7.1. Services for exchange students

The home institution shall provide the information necessary for the mobility to the exchange student, as will do the receiving university.

Exchange students receive the same rights and benefits as students regularly registered at the receiving university.

The receiving university shall do its utmost to provide assistance to the students regarding their settlement and administrative procedures throughout their stay. It shall provide the information regarding the courses and services dedicated to students (sport, community life, library...).

Each Party expects the exchange students it receives to act in accordance with the local laws, and the rules and regulations of the receiving university. If students behave inappropriately during the exchange, both Parties will consult to handle the problem and agree on an outcome in accordance with the Article 18 of this agreement.



7.2. Visa requirements

Exchange students are responsible for obtaining all required visas and must comply with the immigration laws and the regulations in force in the country of the receiving university.

Each institution undertakes to provide the exchange students it receives with the documents necessary to obtain their visas.

7.3. Insurance requirements for the mobility

- a) Students of UDEG received at CY must affiliate to the French Health Insurance Program. It is highly recommended to purchase a complementary health insurance to complement the reimbursements of the national health insurance.

It will also be required of exchange students welcomed at CY to provide proof of their subscription to an international insurance which covers third-party liability, individual accidents, legal assistance, property damage and legal remedies from their arrival until the end of the study period concerned.

- b) Students of CY hosted at UDEG must have full international medical insurance.

ARTICLE 8 – Pedagogical terms

8.1. Choice of classes

Both institutions will agree on the detail of the courses available to exchange students and the number of corresponding credits, in accordance with the course offer approved by the receiving institution for the discipline concerned.

Both universities will make every effort to integrate in the students' curriculum the courses they attend in the receiving university, and to ensure the academic recognition of these courses in their home university.

8.2. Student assessments

The knowledge shall be assessed in accordance with the regulation in force in the receiving institution.

At the end of the exchange program, the receiving university shall deliver a transcript of records to the home university, clearly indicating the courses taken by the student, the grades and the number of credits obtained. If requested, the receiving institution will also provide course descriptions of the classes taken by the exchange students, as well as information on the institution's grading system.

The home university transfers the credits to the student according to the transcript delivered by the receiving university, in accordance with its own regulations, scoring system and assessment methods.

8.3. Award of diploma



The final delivery of the university diploma for the academic stay as an exchange student remains the exclusive competence of the home university, if applicable. No diploma will be awarded by the receiving university.

ARTICLE 9 – Financial provisions

9.1. Registration fees

Students pay registration fees in their home university, and are exempted from registration fees and other compulsory tuition fees in the receiving institution.

9.2. Living expenses

Students are responsible for all expenses related to their stay: visa, international and local transport, living expenses, housing costs, health insurance and other costs related to studies (textbooks, supplies...) and all other personal expenses.

9.3. Between the universities

This agreement is based on the exchange reciprocity and exclusively within the framework of this program; therefore, no invoicing shall occur between the two institutions.

ARTICLE 10 – Academic and administrative coordinators

Each institution appoints an academic coordinator in charge of monitoring the student exchanges, who will ensure to:

- Exchange information related to this cooperation and its fulfillment,
- Consider the results obtained through this collaboration,
- Define and implement remedial actions if necessary,
- Consider the following collaboration when appropriate,
- Potentially identify other collaborations or common initiatives.

Upon signature of the present agreement, the designated coordinators are:

- **For CY:**

International Relations and Strategic Partnerships– International Agreements
E-mail: agreements@ml.u-cergy.fr

- **For UDEG:**

The Coordinator for Internationalization or person to whom delegates functions.
Coordination of Internationalization, Universidad de Guadalajara
E-mail: coordinaciondeinternacionalizacion@udg.mx

ARTICLE 11 – Confidentiality



Each Party undertakes to treat as confidential, and shall refrain from disclosing to third parties, in any form whatsoever, any information, such as documents, systems, software, know-how, methods, knowledge received from the other Party or which may come to its attention during the performance of this agreement, directly or indirectly (hereinafter together referred to as the "Confidential Information").

Each Party undertakes to ensure that members of its staff and students, whether permanent or temporary, respect the obligation of confidentiality contained in this article, and to take the necessary measures to guarantee the said obligation of confidentiality.

This obligation of confidentiality does not apply to information that is already publicly available at the time of disclosure.

This commitment will come into force on the date of signature of this agreement and will continue to apply until the information falls into the public domain, in accordance with the respective legislation of each country, notwithstanding the termination or expiry of this commitment.

With the exception of the provisions of Articles 14 and 15, nothing in this agreement shall be construed as implying any assignment or grant of intellectual and/or industrial property rights, or any transfer of technology on information communicated by one of the Parties to the other.

ARTICLE 12 – Protection of personal data

Each party is responsible for the personal data it processes in the framework of this cooperation, in particular with regard to students' personal data. Both Parties undertake to do their utmost to respect and ensure respect for the personal and confidential data. The use of the exchange students and staff data is prohibited, except when this use is made exclusively necessary to achieve the purpose of this agreement.

Article 13: Valorization, communication and publication

Any publication or communication of information related to the results or know-how emerging from this agreement by either Party shall receive, for the duration of the agreement and the 12 (twelve) months following its expiry, the written consent of the other Party which will announce its decision within a maximum of 1 (one) month from the date of the request. After this deadline and in the absence of a reply, the approval shall be deemed acquired.

Consequently, any publication or communication project will be submitted to the other Party which may delete or modify certain details. However, such deletions or modifications must not affect the scientific value of the publication.

In addition, the other Party may delay the publication or communication for a maximum period of 18 (eighteen) months from the date of the request, in particular if the information contained in the publication or communication is subject to industrial/intellectual property protection.

These publications and communications shall mention the assistance provided by each Party.

In this regard, the Parties undertake to communicate on this cooperation, in particular via their respective institutional websites; the Parties shall exchange their respective logos and internet

links, to make them appear on communication materials (website, information and promotional document, invitation card, brochure, report, poster, etc.).

ARTICLE 14 – Intellectual Property

Each Party retains full and complete ownership of all its knowledge and results, of any kind (license, drawing, patent, brand, copyright...), obtained prior to any program established under this agreement or independently.

In this respect, the Party concerned decides on promotion and protection measures and carries them out alone.

The results directly obtained from the collaboration between the Parties belong jointly to both Parties, in proportion to their respective contributions: intellectual and financial contributions, in equipment/materials.

The distribution and exploitation of rights will be determined by mutual agreement between the Parties, by separate legal act, in proportion to their respective contribution.

ARTICLE 15 – Duration

15.1. Duration of the agreement

This agreement shall come into force on the date of the last signature by both Parties, following approval by the relevant authorities within each Party's institution, and shall remain in force for a period of five (5) years, not exceeding the expiry date of the framework agreement to which it is attached.

The possibility and conditions of its renewal will be discussed by the representatives of the two institutions at least six (6) months before its expiry date.

Any decision to renew must be the subject of a new written agreement between the Parties. Any tacit renewal is excluded.

15.2. Period of validity of exchanges

No exchange will be valid if its own duration is not covered by the duration of this agreement.

In case of termination of this agreement during the academic year, the Institutions undertake to continue their commitments and the resulting obligations for the current academic year, and to allow exchange students to complete their mobility period.

ARTICLE 16 – Force majeure, Emergency

16.1 Neither Institution shall be liable for any failure or delay in fulfilling its obligations under this agreement if the failure or delay is due to a supernatural event, war, armed conflict, civil disorder, riot, lawful restraint, insurrection, strike, natural disaster, pandemic or any other cause beyond the control of the Institutions; provided that written notice specifying the start and end dates of such circumstances preventing performance of the obligations is sent to the other Institution as soon as possible.



16.2 In the event of an emergency, both institutions agree to immediately notify the other Institution and to consult each other to determine the appropriate course of action.

ARTICLE 17 – Amendments and Termination

17.1. Any amendment of this agreement must be commonly agreed upon and formalized by the signature of a written addendum signed by both Parties.

17.2. Apart from the normal expiry of the agreement, the agreement can be cancelled for the following reasons:

- This agreement can be cancelled automatically and without compensation of any kind, in all cases recognized as force majeure, and in particular when the measures taken by the administrative authorities as part of the health situation no longer make it possible to organize the exchange and mobility program.
- In the event of non-performance of the clauses of this agreement by one of the Parties, the agreement may be automatically terminated by the aggrieved Party. This termination must be notified by registered letter with acknowledgement of receipt, serving as formal notice to comply within a period of 3 (three) months, after which termination will be automatic.
- At any time, the Parties can cancel this agreement by mutual agreement written in two authentic copies. The notice of termination indicates the identity of the Parties, bear their signatures, record their joint wish to terminate the agreement and specify the date on which the termination takes effect.
- By decision of CY or UDEG submitted by registered letter with acknowledgement of receipt, with 3 (three) months' notice, except in case of an emergency.

In the event of early termination as referred to above, the Parties undertake to continue their current commitments and obligations.

ARTICLE 18 – Dispute resolution

Each Party shall use their best efforts to amicably settle any dispute resulting from the interpretation and/or the implementation of this agreement.

If the dispute persists beyond six (6) months, it can be referred to the Court of the Defendant which will apply the law of the Defendant.

This agreement comprises 10 pages, numbered from 1 to 10 . This agreement is written in two (2) languages, French and English. The English version shall prevail. Four (4) originals are signed: two (2) in French, and two (2) in English, so that each institution shall keep an original in each language.

Date: 13/01/2026
At: Cergy

**President of
CY Cergy Paris Université**



Laurent Gatineau

Date: 26 MAR 2026
At: Guadalajara, Jalisco, Mexico

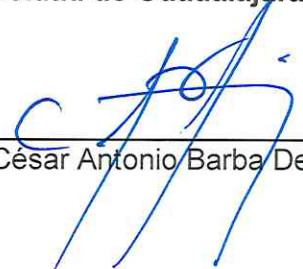
**Rector General of
Universidad de Guadalajara**



Mtra. Karla Alejandrina Planter Pérez

**CY CERGY PARIS UNIVERSITE
DIRECTION COOPERATION
INTERNATIONALE**
33 bld. du Port - 95011 Cergy-Pontoise Cedex

**Secretary General of
Universidad de Guadalajara**



Mtro. César Antonio Barba Delgadillo

WITNESS

Coordinator for Internationalization



Mtra. Valeria Viridiana Padilla Navarro

This signature page corresponds to the IMPLEMENTATION AGREEMENT TO THE GENERAL ACADEMIC COLLABORATION AGREEMENT - STUDENTS EXCHANGE PROGRAM between CY Cergy Paris Université, France, and Universidad de Guadalajara, Mexico, which consists of a total of ten (10) pages. -----

